

PARÓQUIA DA IMACULADA CONCEIÇÃO

IMMACULATE CONCEPTION PARISH

181 Austin Street North
Winnipeg, Manitoba R2W 3M7
Office: (204) 942-3778 * FAX (204) 944-9591



Somos uma Comunidade Cristã vibrante da Arquidiocese de Winnipeg, cuja missão consiste em testemunhar o Reino de Deus através da celebração, serviço e Formação Cristã.

We are a vibrant Christian Community of the Archdiocese of Winnipeg, whose mission is to witness the Kingdom of God through worship, service and Christian formation.

Pastor: Rev. José Eduardo Medeiros pastor@icpwinnipeg.ca
Parochial Vicar: Rev. Wladimir Porreca pastor2@icpwinnipeg.ca
Parish Website: <http://www.icpwinnipeg.ca>

MASS SCHEDULE / HORÁRIO DE MISSAS September 1st – June 30th 1 de Setembro a 30 de Junho

SUNDAY (Domingo): 09:00 Portuguese (Português)
11:45 English (Inglês)
TUESDAY (3ª Feira): 19:00 Portuguese (Português)
WEDNESDAY (4ª Feira): 19:00 Portuguese (Português)
THURSDAY (5ª Feira): 19:00 Portuguese (Português)
FRIDAY (6ª Feira): 19:00 Portuguese (Português)
SATURDAY (Sábado): 17:00 Portuguese (Português)

(SUMMER SCHEDULE / HORÁRIO DE VERÃO)

SUNDAYS / DOMINGOS

09:00 Portuguese (Português) | **11:00** Bilingual (Bilingue)

CONFESSIONS / CONFISSÕES

SATURDAY (Sábado): 16:15–16:45 (or by appointment)

SCHOOL OF CHRISTIAN FORMATION ESCOLA DE FORMAÇÃO CRISTÃ

SUNDAY (Domingo): 10:30–11:30am

ROSARY / TERÇO

40 minutes before each Mass / 40 minutos antes da Missa

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT EXPOSIÇÃO DO SS. SACRAMENTO

September 1st – June 30th
All Fridays (Todas as 6ªs Feiras): 17:45 – 18:45

MEMBROS DO CONCELHO PASTORAL

Pastoral Council: pastoral@icpwinnipeg.ca

Fr. José Eduardo	João Arruda	Agostinho Aguiar
Manuel Gomes	Leonor Lima	Daniel Carreiro
José Simão	Lorena Galante	Roger Miranda
Fernando Braga	Wilson Caetano	
José Ferreira 663-4578 (English)		
John Pacheco 792-3991 (Portuguese)		

FINANCE COUNCIL

Finance Council: finance@icpwinnipeg.ca

LITURGY COMMITTEE

Liturgy Committee: liturgy@icpwinnipeg.ca

Youth Group

Henry Braga - 941-1275 - queque@mts.net

Halls Supervisor:

Mr. Fernando Braga
204-334-3980

For After Hours Emergencies Only 946-2266

Administrative Assistant: Paulina Lima

secretary@icpwinnipeg.ca

(Please address all e-mail to the appropriate parties. When unsure, please send your message to the Parish Secretary).

OFFICE SCHEDULE: Monday – Friday 09:00–12:00 12:30–17:30
HORÁRIO DE CARTÓRIO: 2ª a 6ª Feira 09:00–12:00 12:30–17:30

(Lembramos todos aqueles responsáveis pela reserva de espaço nos salões paroquiais, que são responsáveis por fecharem todas as portas e desligarem todas as luzes).



(We would like to remind those responsible for reserving space in any of the church's buildings, that you are responsible for making sure that all the doors are locked & lights, etc. are turned off).

Christian Formation Coordinator / Coordenador de Formação Cristã:

Mr. Manuel Gomes - religiosused@icpwinnipeg.ca Tel. 943-1918

BAPTISMS / BAPTIZADOS: 2nd Sunday – 11:45 Mass in English - 4th Sunday – 9:00 Mass in Portuguese - 2^o Domingo - Missa das 11h45 em Inglês – 4^o Domingo – Missa das 9h00 em Português

(Only children of **Registered** parishioners for at least 6 months, will be accepted into Baptism at Immaculate Conception Parish. All interested **parishioners** need to contact the parish, at least **one month** before the desired date of baptism. - Só os filhos de paroquianos **Registados** pelo menos 6 meses, serão aceites para Baptismo na Paróquia da Imaculada Conceição. Todos os **Paroquianos** interessados, deverão contactar o cartório pelo menos **um mês** antes da desejada data de Baptismo).

MARRIAGES: By Appointment Only – One Year Before Desired Date.

(You must be a **Registered Parishioner** for at least 6 months and a **regularly attending member**, in order to be married at Immaculate Conception Parish. All of the interested **parishioners** will need to contact the parish Pastoral Associate at least **one year** in advance, in order to allow time to plan for meetings and reservations of restaurants or reception halls).

PALM SUNDAY OF THE LORD'S PASSION:
MARCH 28, 2010
DOMINGO DE RAMOS NA PAIXÃO DO SENHOR
28 DE MARÇO DE 2010

READINGS / LEITURAS
APRIL 4, 2010 / 4 de ABRIL 2010

ACTS 10:34a, 36-43++
COL 3:1-4
JN 20:1-18++

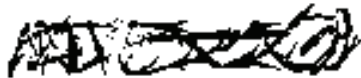
STEWARDSHIP MESSAGE
MENSAGEM DA MORDOMIA.



PALM SUNDAY

"I tell you, Peter, before the cock crows this day, you will deny three times that you know me." - Luke 22:34

This Holy Week let us reflect upon how often we deny that we know Jesus by the ways that we decide to use our time, our talent and our treasure.



«Eu te digo, Pedro: o galo não cantará hoje sem que, por três vezes, tenhas negado conhecer-me.» - São Lucas 22:34

Esta Semana Santa vamos reflectir sobre quantas vezes negamos que conhecemos Jesus pela maneira que nós decidimos usar o nosso tempo, nosso talento e nosso tesouro.

Finance Committee Meeting: March 24th at 7:30 p.m.
Reunião da Comissão de Finanças: 24 de March às 19:30.

HOLY WEEK / SEMANA SANTA

PALM SUNDAY / DOMINGO DE RAMOS
March 28/28 de Março 2010
Mass at 11:45 a.m. (E) Missa 9:00 a.m. (P)
BILINGUAL/BILINGUE

HOLY THURSDAY / QUINTA FEIRA SANTA
April 1/1 de Abril 2010
Mass at 8:00 p.m.
Missa às 8:00 p.m.

GOOD FRIDAY / SEXTA FEIRA SANTA
April 2/2 de Abril 2010
Celebration of the Lord's Passion
at 3:00 p.m.
Celebração da Paixão do Senhor
às 3:00 p.m.

EASTER VIGIL / Mass at 8:00 p.m.
Missa às 8:00 p.m.

EASTER SUNDAY / DOMINGO DE PASCOA
April 4/4 de Abril 2010
Mass at 11:00 a.m.
Missa às 11:00 a.m.



Ó MORTE ONDE ESTÁ TUA VITÓRIA?

2010 Chrism Mass: will be March 29, 2010 at St. Mary's Cathedral at 7:30 pm.

Missa Crismal e Bênção dos Santos Óleos de 2010: será no dia 29 de Março na Catedral de Santa Maria às 19:30.

There will be a second collection to help the victims of **CHILE**. Thank you in advance for your generosity.

Hoje haverá uma segunda colecta para ajudar as **vítimas CHILE** e desde já agradecemos a vossa generosidade.

Catechism News: There will be no Class on Easter Sunday April 4th 2010.

Notícias da Catequese: não haverá aula de catequese Domingo de Páscoa 4 de Abril de 2010.

Next children's Mass: will be on Sunday April 25th at 11:45 a.m.

Próxima Missa das crianças: será no Domingo dia 25 de Abril às 11:45 da manhã.



Comissão da Festa do Espírito Santo: A Comissão da Festa do Divino Espírito Santo informa que irão receber nomes e dinheiro para as Pensões no dia 13 de Março de 2010. Quem estiver interessado em receber as tradicionais Pensões deverá dirigir-se ao fundo da Igreja. Lá estará alguém para vos atender após todas as Missas do fim-de-semana.

The Holy Spirit Committee: The Holy Spirit Committee is informing that they are accepting names and money starting March 13th 2010 for the traditional pensions. Those who are interested should go to the back of the Church after all weekend Masses where someone will assist you.



**NATIONAL CATHOLIC
MISSION 2010
ON VISION TV**

Monday, March 29th & Tuesday, 30th at 8:00 p.m.
and repeated at 10:00 p.m.

“ A GOD FOR ALL SEASONS ”

Parts 1 & 2; the National Catholic Mission for 2010.

The host is internationally acclaimed writer and lecturer is

Sr. Joan Chittister O.S.B & Fr. Pat Fitzpatrick C.S.Sp

Truly, a Mission for the entire family.



Cross ways with Jesus

Good Friday APRIL 2, 2010 AT 9 A.M

Holy Ghost Church

341 Selkirk Ave

For more information please contact 582-4157

GOOD FRIDAY

Attention all Acolytes please remain after the 3:00 pm service for a rehearsal on Good Friday April 2, 2010.



The Parish Office: will be closed on **GOOD FRIDAY**, April 2nd 2010.

O Cartório paroquial: estará encerrado na **SEXTA-FEIRA SANTA** no dia 2 de Abril de 2010.



For those who may be interested, *Hospice & Palliative Care Manitoba and Cropo Funeral Chapel* are organizing a free **Grief Seminars Spring 2010**. The Seminar will take place at Cropo Funeral Chapel (Rose Room) 1442 Main Street from 7:00 – 8:00 p.m. The following dates are available:

Wed. April 14: **“Stages” of Grief** by Hedio Epp RN
Wed. May 12: **Grieving as a Family** by Linda McKellar – Social Worker
Wed. June 9: **Grief Following Suicide**

Please register by calling **Cropo Funeral Chapel** at 586-8044



Para os interessados, a *Hospice & Palliative Care Manitoba e Cropo Funeral Chapel* estão a organizar um seminário grátis sobre **As Questões de Luto** chamado **Grief Seminars Spring 2010**. O Seminário terá lugar na Capela Funerária Cropo (Rose Room) 1442 Main Street das 19h00 - 20h00 As seguintes datas estão disponíveis:

Quarta-feira, 14 de Abril: **“Stages” of Grief, por Hedio Epp (Infermeira)**

Quarta-feira, 12 de Maio: **Grieving as a Family, por Linda McKellar – Assistente Social**

Quarta-feira 9 de Junho: **Grief Following Suicide**

Registe-se através do telefone 586-8044 da **Capela Funerária Cropo**.

Mass Intentions

Saturday, March 27 / Sábado 27 de Março:

- 17:00** - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora
- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
 - Sally Cabral, avós e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório – António Cabral e família
 - José Botelho – esposa e filhos
 - António Nunes - esposa e filha
 - Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
 - Eduardo Guerreiro, pais, irmão e almas do purgatório
 - Margarida Rodrigues, sogros, pais e irmãos – marido e filhos
 - Almas do purgatório – família Carvalho
 - José Cabral Silva – esposa e filhos
 - João Manuel Sousa Calisto (5º aniversário lutuoso) – irmã
 - Menino Jesus de Praga e almas do purgatório – José e Jacinta Vieira
 - Felix Figueiredo – esposa e filhos
 - José Fonseca – esposa e filhos
 - Em louvor ao Sagrado Coração de Jesus – S.C.J

Sunday, March 28 / Domingo 28 de Março:
Palm Sunday / DOMINGO DE RAMOS

9:00 - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos

- Ernesto e Zélia Sousa
- Maria da Conceição Machado e José Machado
- Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
- José Vieira Mira, pais e sogros – esposa e filhos
- Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
- Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
- Pedro Bernardo de Sousa – filhos
- Intenção particular
- Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Victorino Braga
- Lucia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais Manuel e Rosa Silva
- Intenção particular
- Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima – família
- Maria Olívia Coelho – esposo
- João Tavares e esposa – filhos
- Alberto Inácio da Costa e Maria de Lurdes Costa – filha Fátima Costa
- João de Deus Rodrigues, pais, sogros e toda a família viva e falecida e almas do purgatório – Esposa e filhos
- Manuel Gaspar, pais, irmãos, sogros e cunhados e familiares falecidos – esposa e filhas
- Cavaleiros de Colombo vivos e falecidos
- João Alberto Ataíde da Silva – irmã e sobrinha
- João Leonel Bento e pais – Daniel Bento

11:45 – FOR THE PEOPLE

Tuesday, March 30 / Terça -Feira 30 de Março:

19:00 –Pelas almas do purgatório e familiares vivos e falecidas – José e Jacinta Vieira

Wednesday, March 31 / Quarta – Feira 31 de Março:

19:00– João Leonel Bento –esposa e filhos

Thursday, April 1 / Quinta - Feira 1 de Abril:

HOLY THURSDAY / QUINTA – FEIRA SANTA

20:00 – Maria dos Anjos Costa -marido

Friday, April 2 / Sexta-Feira 2 de Abril:

GOOD FRIDAY / SEXTA –FEIRA SANTA

15:00 –

Saturday, April 3 / Sábado 3 de Abril:

Easter vigil/ Vigília Pascal

20:00 - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora

- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
- Sally Cabral, avós e familiares vivos e falecidos almas do purgatório – António Cabral e família
- José Botelho – esposa e filhos
- *António Nunes - esposa e filha*

- Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
- Adelina Amaral, esposo, filhos e almas do purgatório
- Pedro Ferreira – esposa e filhos
- Hermínio Moniz –esposa e filhos
- Fernanda e José Gaspar – Conceição Moniz
- Manuel e Maria José Câmara, Manuel e Virgínia Bergantim e todos os familiares falecidos - Ilídio Bergantim e esposa
- Missa para sufrágio das almas do purgatório – família Carvalho
- Eduardo Guerreiro, pais, irmão e almas do purgatório
- Mariano Barbosa Moniz e Luís Vieira – sobrinhos
- António Raposo, José Raposo e pais – Lurdes Raposo
- João Manuel Raposo, pais, irmã Maria e cunhados – Guilherme Raposo
- José Fontes, Margarida Amaral pais, irmão e cunhados – Conceição Raposo.

Sunday, April 4 / Domingo 4 de Abril:

11:00 - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos

- Ernesto e Zélia Sousa
- Maria da Conceição Machado e José Machado
- Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
- José Vieira Mira, pais e sogros – esposa e filhos
- Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
- Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
- Pedro Bernardo de Sousa – filhos
- Intenção particular
- Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Victorino Braga
- Lucia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais Manuel e Rosa Silva
- Intenção particular
- Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima – família
- Alberto Inácio Costa e Maria de Lurdes Costa – filha Fátima Costa
- Manuel Joaquim da Silva – Fernanda Pereira
- António e Maria Mariano – filho
- Maria de Lurdes e marido – filha
- António Paiva e esposa, José da Costa e esposa, João José Costa e Maria do Carmo Feiteira – família Costa
- José Figueiredo e família – família
- José Cerqueira – esposa e filhos



DREAMHAVEN REALTY
 Ask About Our Exclusive "Dream Rebate"
WALTER MOTA - BROKER
MANUEL MOTA - SALES ASSOCIATE
944-2770
 www.dreamhavenrealty.com

DORION INSURANCE & Travelair autopac
Seguros de todo tipo Viagens Para Todo Mundo

TDS THOMPSON DORFMAN SWEATMAN LLP
Silvia de Sousa-Advogada
 934-2592

BESWAY AGENCIES (R.T.I.) LTD.
 Realty • Travel Insurance • Autopac
 555 Notre Dame Avenue
774-1634

PORTUGUESE BARBER HAIRSTYLING BARBER SHOP
Hairstylist-Albino
 38 Kate St. **783-8429**

MARIO J. SANTOS Nancy M. Gonçalves
Barristers & Attorneys-at-law Notaries Public (Advogados)
 Casa do Minho Portugese Centre Building
 1080 Wall Street, Ste. 202 (204) 783-0554
 Tem Testamento? Tem Procuração?

LUIS V. BATISTA
 559 Ellice Ave.
772-3301

marlin travel
VIAGENS PARA PORTUGAL E O RESTO DO MUNDO
 Maria Batista, Marlin Travel
 Garden City Shopping Ctr (beside the food court)
944-7888

Apollo Travel
 560 Sargent Avenue
786-8558

Four Seasons Auto Body Ltd.
Joe & Danny Valentim
 309 Stanley St. 944-8145

Cropo FUNERAL CHAPEL
Show you care
 1442 Main Street
 phone 586-8044 • email cropo@mts.net
 www.cropo.com

ASSUMPTION CATHOLIC CEMETERY AND QUEEN OF HEAVEN MAUSOLEUM
 3990 Portage Avenue, Winnipeg
888-7557

- ♦ burial plots
- ♦ outdoor crypts
- ♦ memorials & vases
- ♦ mausoleum crypts
- ♦ cremation plots & niches

A Tradition of Faith Throughout Our Lives

Flowers To Go & Gifts By Sergia
Flowers for Funerals • Hospitals Weddings • Graduation • Home Gifts for all Occasions
 Imported Gold & Silver
 646 William Ave. **633-2295**
 Evenings **783-8673**

We firmly believe the family that gets healthy together, lives long together.

We believe that your body and health are gifts from God and how you thank Him is by taking care of them.

The best in healthcare for you and your entire family without drugs and surgery.

Dr. Tracy Vieira | Dr. Gilbert Miranda
 1287 Jefferson Ave. - (204) 632 4080
 SERVICES AVAILABLE IN ENGLISH, TAGALOG AND PORTUGUESE.

PROUDLY SERVING THE NORTH END COMMUNITY FOR THE LAST 10 YEARS. **mapleschiropractic**

Please Patronize Our Advertisers!
 For advertising space call
1-800-268-2637

Massey Foot Care
 • Introducing infrared sauna treatment medically approved for proven results in Fibromyalgia, Asthma, Arthritis, Psoriasis, Cancer prevention, Weight loss 600 cal in 30 min.
 • Non surgical fabulous face lift
 • Detox, Reflexology Laser TX
290-1288 • 415-5464

- Tradition
- Value
- Reputation
- Experience

MOSAIC FUNERAL
CREMATION & CEMETERY SERVICES
 OVER 50 YEARS OF FUNERAL & CEMETERY EXPERIENCE
 SHAWN ARNASON AND DARIN HOFFMAN – FUNERAL DIRECTORS
 ECONOMICAL & AFFORDABLE SERVICE PACKAGES
\$1965 COMPLETE INTERMENT SERVICES
\$1395 COMPLETE MEMORIAL SERVICES (MERCHANDISES & TAXES EXTRA)
 Located at 1839 Inkster Blvd. (Just 5 Minutes West of Main St.)
 Call Sergia Carvalho at 633-2295
 or Shawn or Darin at 275-5555 24 hr.
 RESPECT, TRADITION & FLEXIBILITY

Associação Portuguesa dos Veteranos da Guerra
SE ÉS VETERANO JUNTA-TE A NÓS
 1331 Downing St. 772-1760
783-8429 633-2818

BARDAL FUNERAL HOME & CREMATORIUM
 Trusted Since 1894
 843 Sherbrook St. 774-7474
 www.bardal.ca

Luso Mart Imports Ltd.
 "Imported and Domestic Gifts of Distinction for all Occasions"
Elvira & Americo Delgado
 555 Sargent Avenue **783-5659**